

12.
52

♫ B A S S V S ♫

IL PRIMO LIBRO DI CANZONI FRANCESE A SEI VOCI DI
IAQVES BVVS ORGANISTA DELL'ILLVSTRISSIMA
SIGNORIA DI VENETIA A SANTO MARCO



SEX

VOCVM

CON GRATIA ET PRIVILEGIO.

Venetijs apud ipsum autorem.

M, D, XXXXIII.

Primo libro di canzon francese a 6 N

ALLA ILLVSTRISSIMA ET ECCELLENTISSIMA MADAMA
RENERA INCLITA DVCHessa DI FERRARA

IAQVES BVVS



ANTO è chiara & gloriosa la fama del ualor, & delle uirtu, & maxime della clementia & benignita della Regal Maesta V. che nō è spirto professor di lodeuole scientia, & arte, che da esse di ardente diuotione acceso sicuramente non si arrischi à dedicarle de gli frutti delle faiche & uigilie sue: Di questa stessa diuotione ha piaciuto all'immensa bontà del saluator nostro di adornar gia qualche anno lo intelletto & la uoluntà mia, penso hora io, affine chel picciol parto del incolto & rozzo ingegno mio, che primo mando fuori con la luce della stampa, uada sotto'l nome & protectione della Serenissima Eccellentia V. securo da gliassalti de glinuidi & maliuoli detrattori, Il qual parto con ogni maggior humilità di core appresento et consacro dinanti gli piedi della Inclita Maesta V. Supplicandola, à non solamente mirar col giudicioso occhio l'opera, forse per se indegna del loco designatole, ma con la clementissima sua natia benignità risguardi & accetti lo animo & buon uoler dell' offeruantissimo seruo a lei eternamente dedicatosi. alla qual & all'illustrissimo & Eccellentissimo Consorte suo insieme l'infinita sapientia di esso immortal Dio con somma felicità ogni loro desiderio prosperi perpetuamente. & alla sua diuina gratia con la bocca dell'anima in terra di continuo ricomandomi.



Leust a dieu quil feust dict a la court souueraine

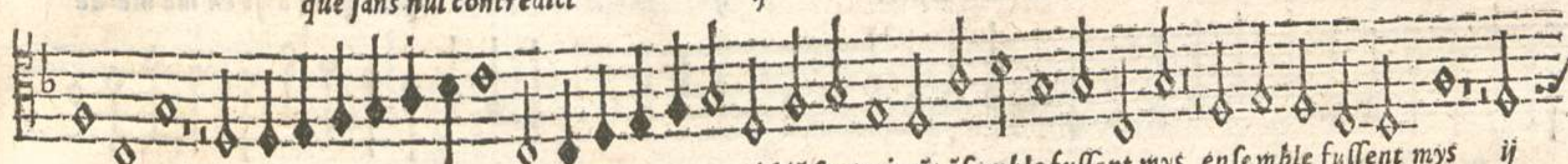
a la court souueraine ij



que sans nul contredict ij

tous ceulx

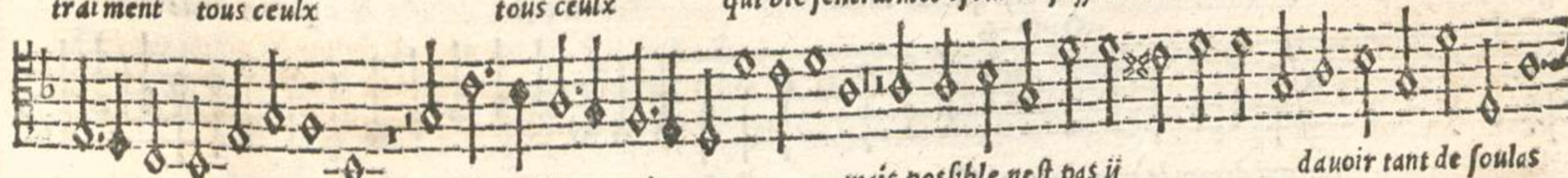
tous ceulx qui biē sena



traiment tous ceulx

tous ceulx

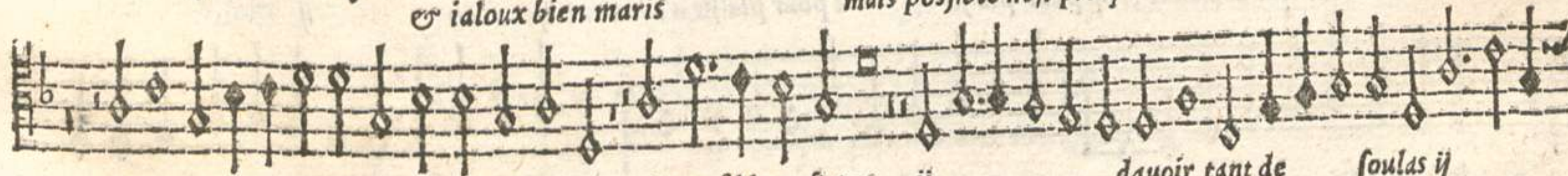
qui biē sentraimēt ēsemble fussent mys ensemble fussent mys ij



et ialoux bien maris

mais possible nest pas ij

dauoir tant de soulas



dauoir tant de

soulas tant de soulas

mais possible nest pas ij

dauoir tant de soulas ij



dauoir tāt de soulas ij

dauoir tāt de soulas ij

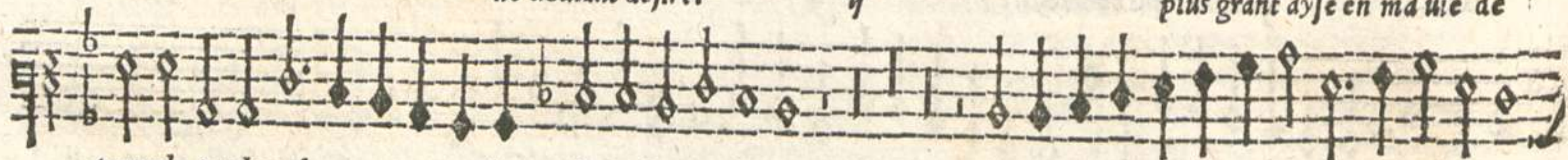
N ij



E nause estre content ij de mon contentement



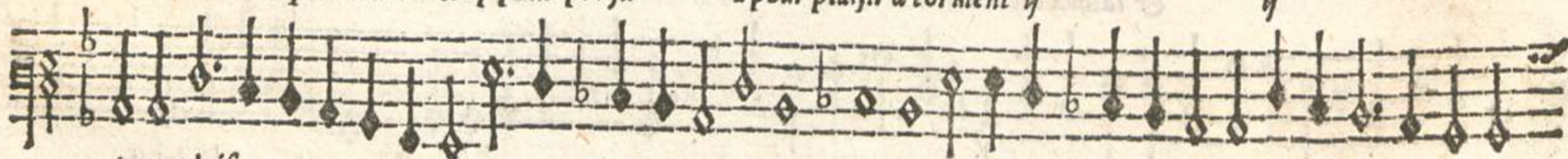
ne uoulant desirer ij plus grant ayse en ma uie de



peur de perdre plus dont cest que iay enuie dont cest que iay enuie



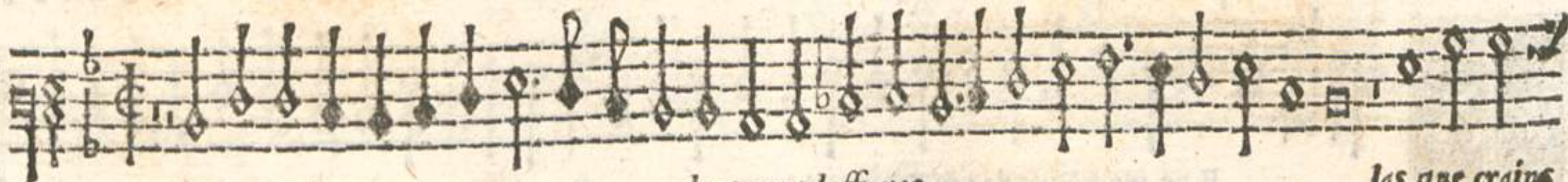
car qui demande trop pour plaisir a pour plaisir a torment ij



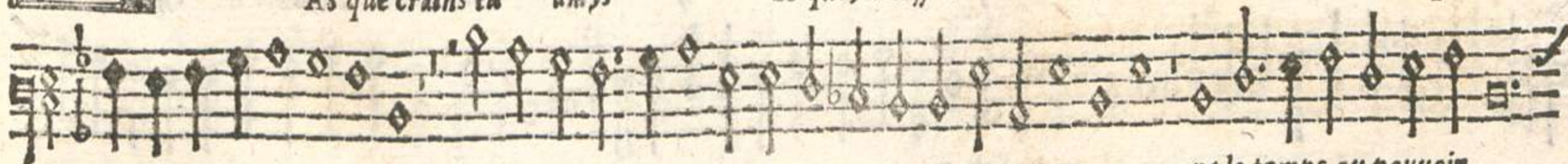
pour plaisir a torment pour plaisir ij



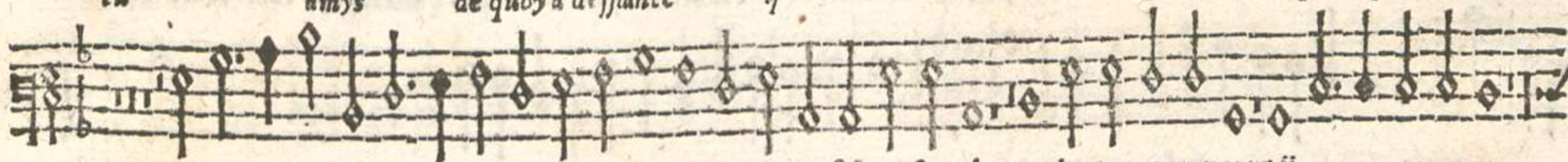
pour plaisir a torment pour plaisir a torment.



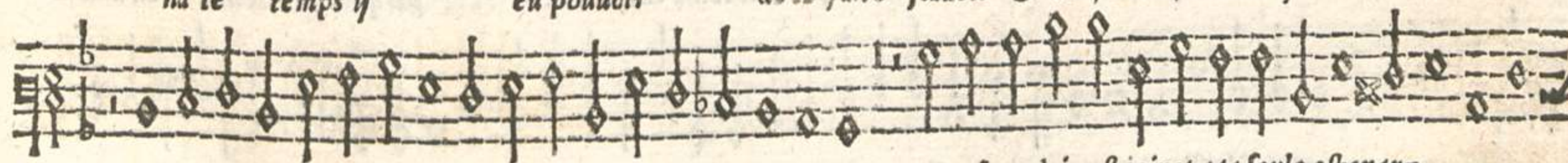
As que crains tu amys de quoy a deffiance las que crains



tu amys de quoy a deffiance ij na le temps en pouuoir



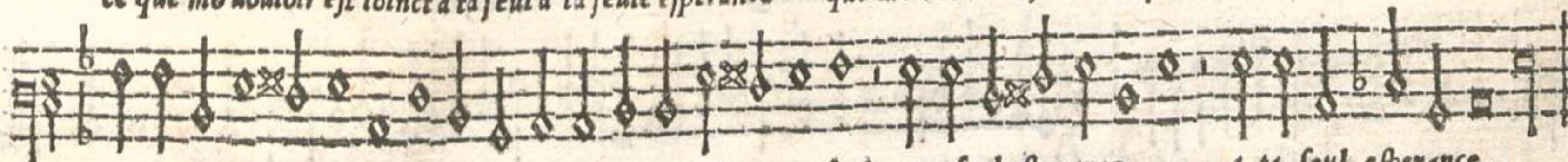
na le temps ij en pouuoir de te faire scauoir & le prouuer amour ij



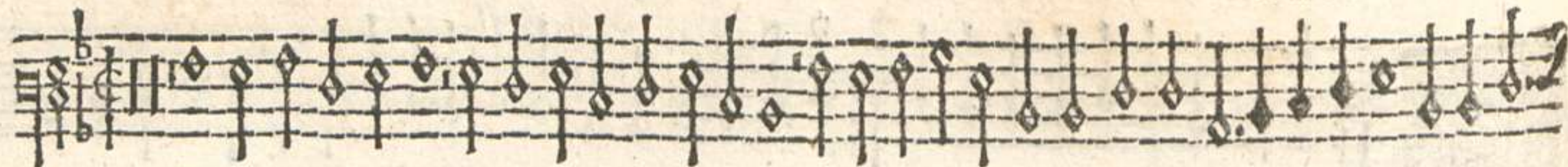
na telle faict ij que mon uouloir est ioinct que mō uouloir est ioinct a ta seule esperance



ce que mō uouloir est ioinct a ta seul a ta seule esperance que mō uouloir est ioinct ij a ta seul



esperance que mō uouloir est ioinct a ta seul a ta seul esperance a ta seul esperance.



E ne me plains de toy ij

ij

ne mains de ton

effect ij



mais quoy ij le temps rait toute chose cree mais quoy le tēps rait toute

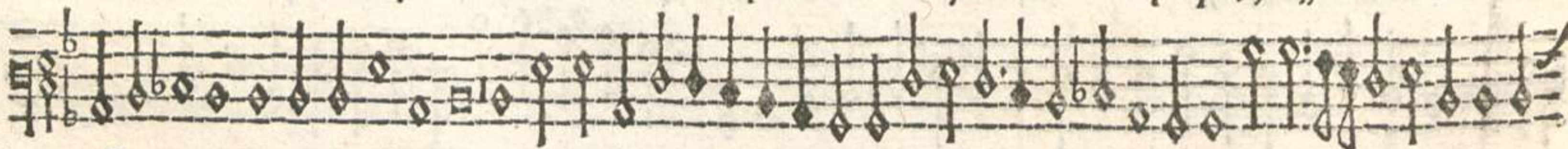


toute

chose cree

le temps rait toute chose cree

parquoy sil effecoit ton amour



asseuree parquoy sil effecoit ton amour asseuree

ij

toy riant

ij



toy riant

ie plaindrois

ton ouuraige

imperfect

toy riant



ij

toy riant

ie plaindrois

ton ouuraige

imperfect

ton ouuraige imperfect.



Ort me deſſplaict en toy ij

que aues diffiance ij

que



aves

diffiance ij

que aues

diffiance

de choſe che pour uray ij

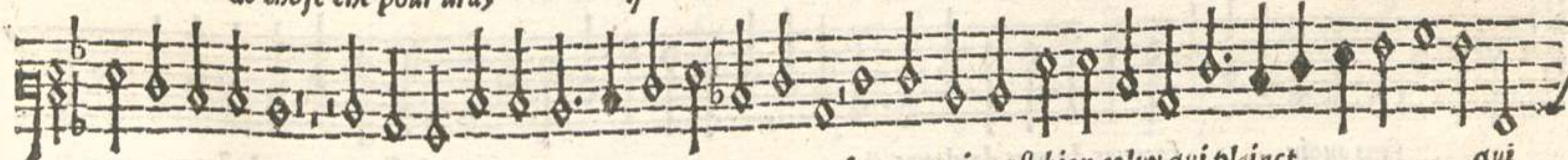


de choſe che pour uray ij

iamais

naues cogneu

iamais naues



cogneu iamais naues cogneu

ſans couraige eſt bien celuy qui plainct

qui



plainct ſans

eſtre batu

mais quoy la bonne foy

maintien ſeul leſperance ij



mais quoy la bonne foy ij

maintien ſeul leſperance. ij



Eray ie iamaïs quite ij la paine de mō cuer ij

la paine de mō cuer ij ij la paine de mō cuer ij

les douleurs que mō cuer a que mō cuer a fault il que ie meure avec cela ij

sans auoir secours de mes douleurs ij hellas hellas mō cuer ij

pour celle que tant ayme tant que ie uine nous pourteres la

paine nous pourteres nous pourteres la paine nous pourteres la paine.



Ieu uous gard ij ma belle mye Dieu uous gard ma belle mye que estes que e=



stes coinct & iolye que estes coinct & iolye ij Vous aues faict ij



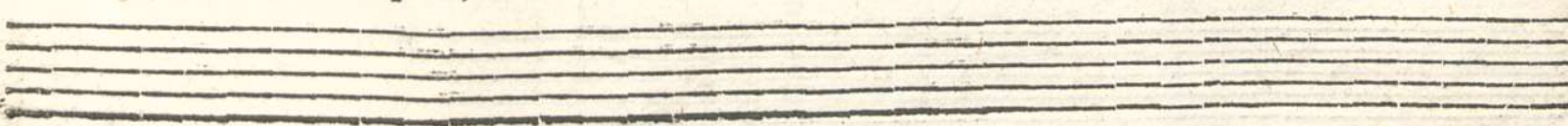
uous aues faict la folye uous estes grosse denffant Dictes que cest du mal ma mye dictes que



cest dictes que cest du mal de dens Dictes que cest du mal ma mye dictes que cest du mal de dens dictes que



cest ij dictes que cest du mal ma mye dictes que cest du mal de dens du mal de dens.





Ant de travail me conuient endurer ij

me cōuient endurer quāt me souaiēt ij de la belle que iay laisse

quāt me souuient de la belle que iay laisse au despar: r ij au despartir ij

onques ne feust ij onques ne feust au monde telle au monde telle au

monde telle ij au monde telle.



A la la la maistre herry la la la la nous y uientres cui lant aller par ung chemin



Chasser au bois de son uoisin ij

Trouua alix en son chemin ij



du leu damour ij

du ieu damour faisant faisant requeste a luy disoit ij



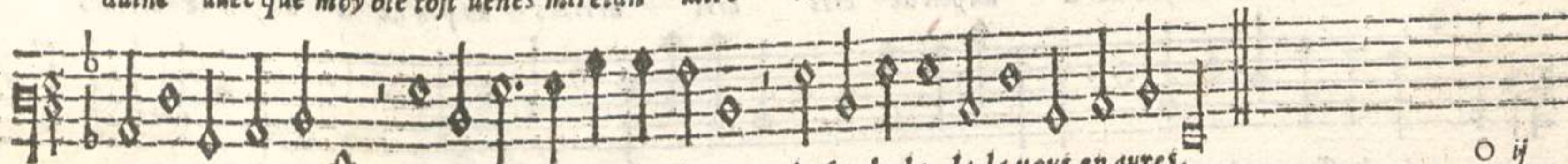
parlant flaman siedy mynyet ij

min soete lief

a la chasse ne plus alles mirelan mirelana



daine avec que moy biẽ tost uenes mirelan mire mire lance la la la la maistre herry la la la la



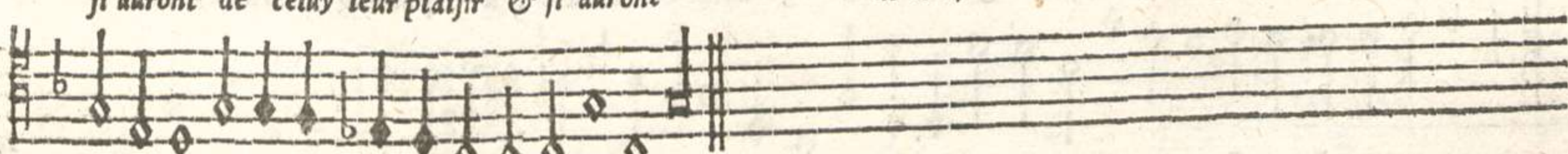
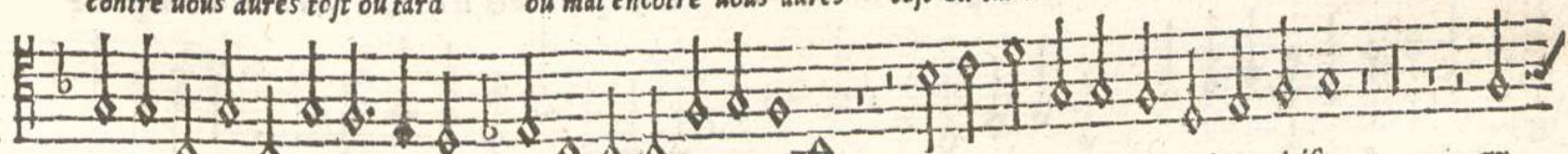
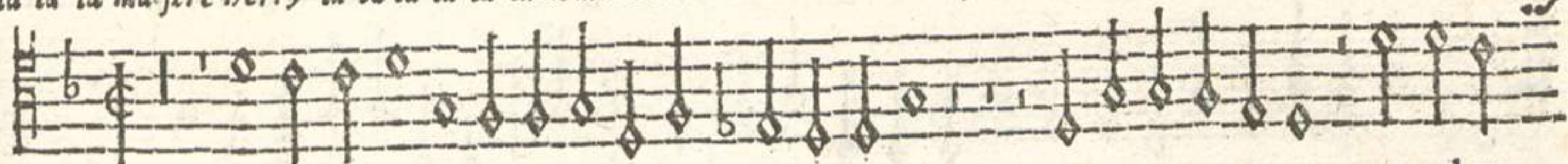
la la nous en aures la la la la maistre herry la la la la la nous en aures.

O ij

10.



N mon uiuier uenes pescher au fon cercher de arriuer Sans auoir peur
 Sans auoir peur destre en mer vcy du fon uiët tout la feste ij uient tout la fes=
 te & plus disoit & plus disoit ij en hault alman & plus disoit en hault alman Ietz bis frelich Ietz bis
 frelich mām lieber man ij encore a trois dois pres au fon ne arriues au fon ne a au
 fon ne arriues a fon ne a au fon ne arri arri arriues au fon ne a au fon ne arriues
 a la chasse ne plus alles mirelan mirelandaine avec que moy biëtost uenes mirelan mire mirelan=

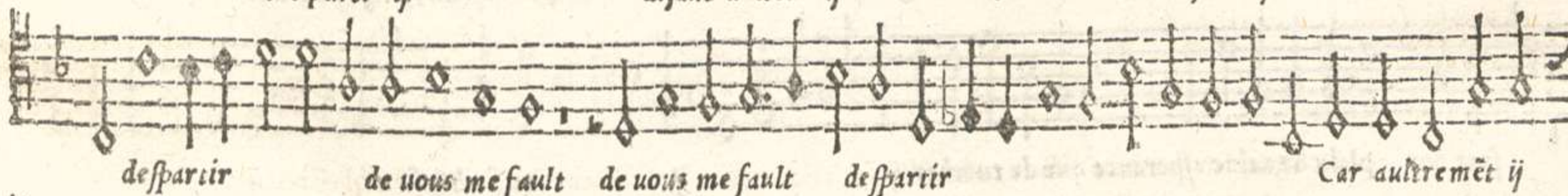
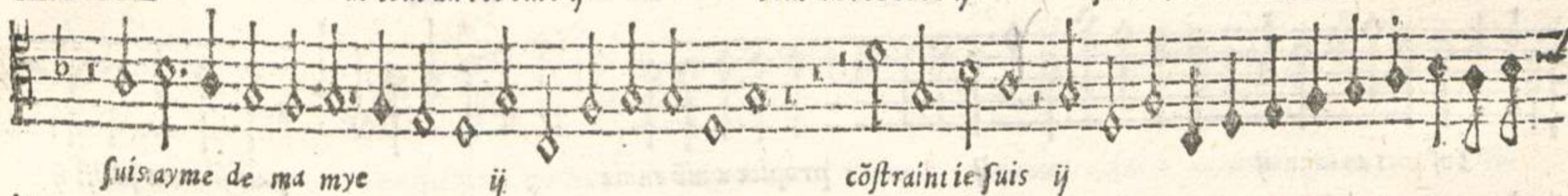




Llons allons gay gayement ma mignone allons allons gayement
 allons gay
 gayement ij vous et moy mō pere a faict faire ſg chasteau ij
 il eſt petit mes il eſt beau il eſt petit mes il eſt beau gayement ma mignone
 allons allons gay gayement vous & moy il eſt dor & dargent ſon les creneaulx ij
 le roy nē a pas ung ſi beau gayement ma mignone le roy nē a pas ung ſi beau gayement ma mi-
 gnone allons allons gai gai gayement gayement vous & moy le roy nē a pas ung ſi beau gayement ma mi-



13.





Ictes ouy ma dame ma maistresse ma dame ma maistresse pour souste-
 nir ij pour soustenir ma languissante uie ma languissante uie
 Iusques au iour ij ij propice a mō enuie puis sil uous plaist ij
 ij failles moy de promesse ij I'aime trop mieulx seruir une maistresse di-
 sant ouy plain de uaine esperance que de tumber ij ij en facheuse tristesse ij
 par ung nēmy ij ij par ung nēmy ij uoisin de iouissance uoisin de iouissance.



Oycy le temps

de stre ioyeulx

ij

auant

ij



auant

auant

cueur languereux

ij

laisses



laisses

qu'amour de dames

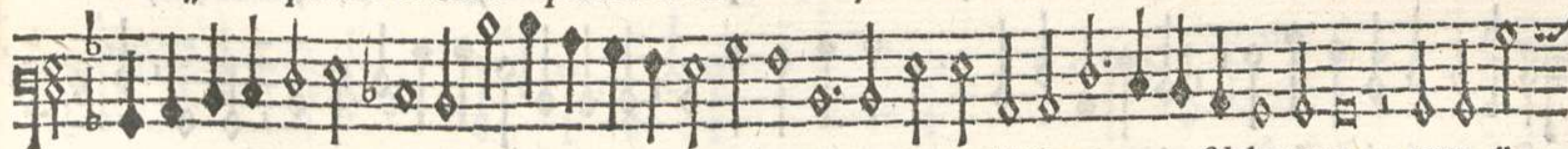
qu'amour de dames

donne souuent

au urays amans

au urays amans

cho=



se

cruelle

ij

prenes conseil soyés

fidel

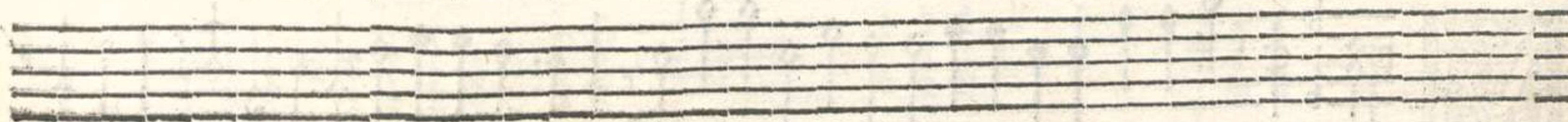
uoycy

uoycy ij



le temps ne suiues plus ne suiues plus.

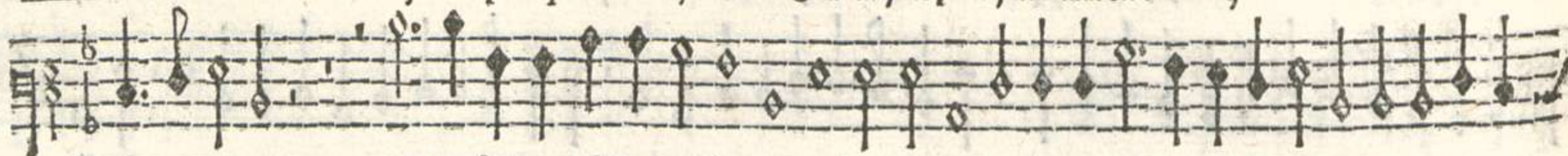
Verte cito



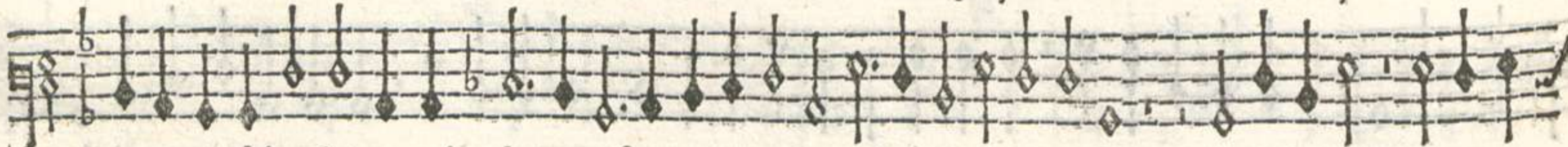
16.



E suiues plus que vous desire & vous fuit pour faire martire ij



& vous fuit pour faire martire uoicy le temps ij



suiues lamour qui donne confort qui donne confort ioyeusement ij



uiuant sans tort ioyeusement ij uiuant sans tort prenes couraige soyés de het dautant dautant

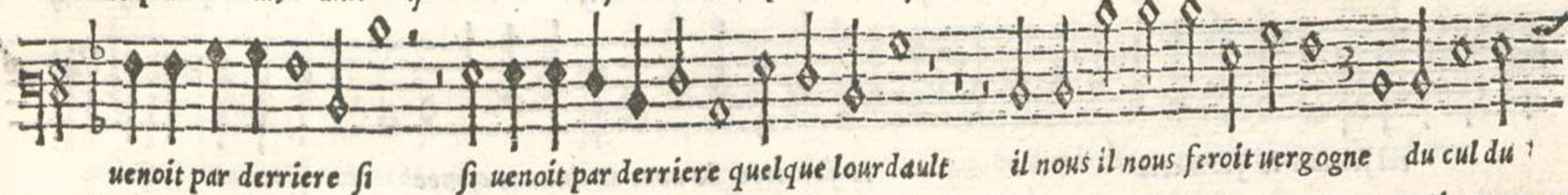


beuant ce ioly ce ioly ce ioly uin claret beuant ce ioly uin ce ioly uin claret beuant dautat.

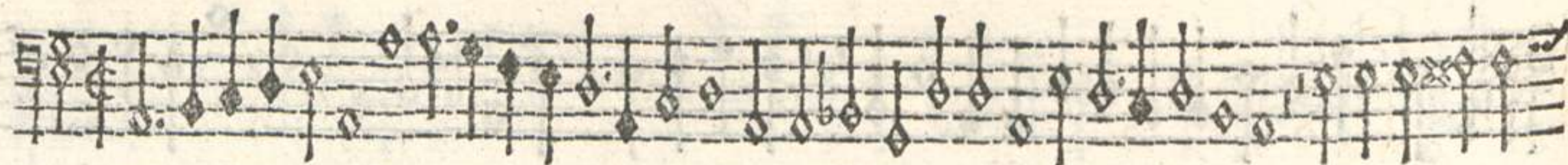
17.



Artin estant dedans ung bois talix avec alix martin estant dedans ung bois talix avec a



138



Doulce

doulce

memoire en plaisir consommee

ij



O siecle heureux ij

ij

qui cause ij



tel scauoir la fermette

la fermete de nous deulx tant aymee

ij



Qui a nous maulx

ij

a sceu si bien ij

pouuoir Or



maintenant a perdu son pouuoir rōpant le but ij

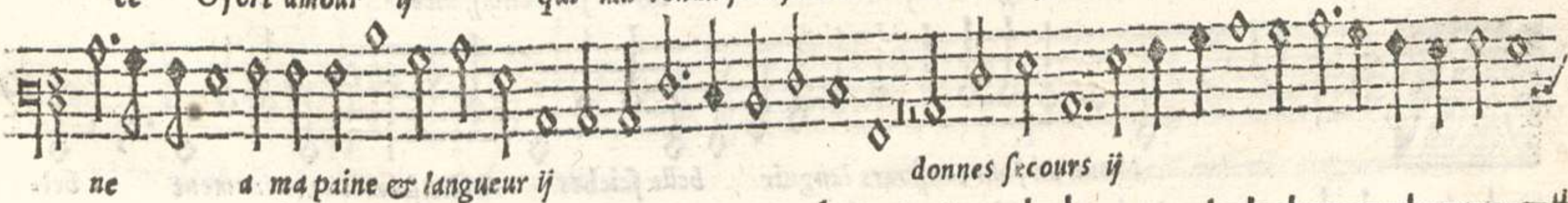
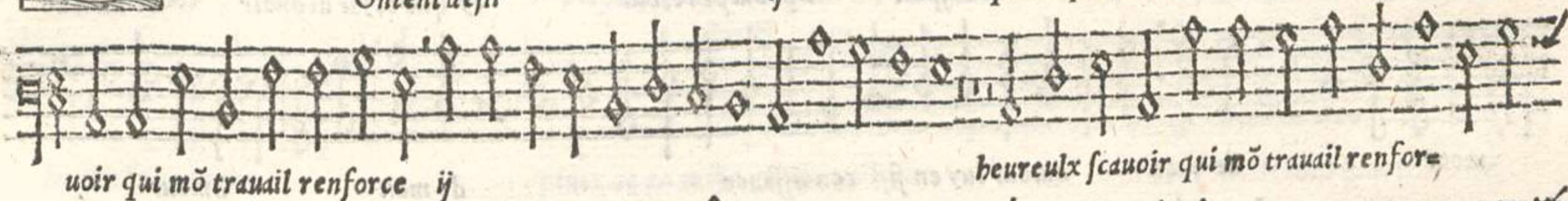
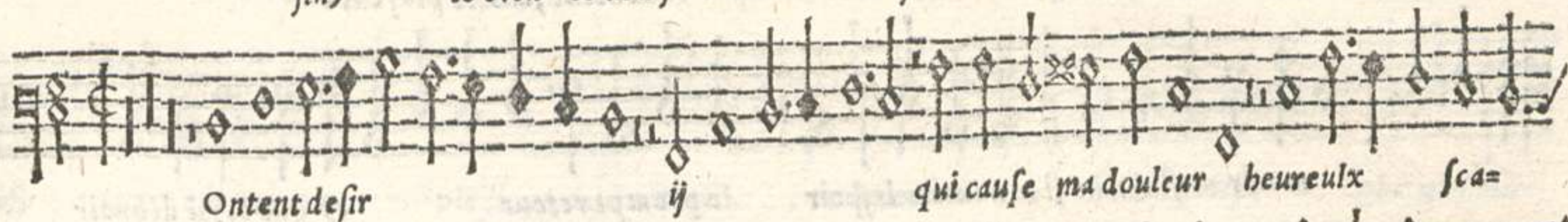
rōpant le but de ma seule esperance



seruant dexemple a tous piteux auoir ij

finy

le bien le mal soudain commence



20.



Iure ne puis

content sans ta presence

ij



mourir mest doux si ie nauois lespoir

de prompt retour

Et que leyal debucir

de mon a=



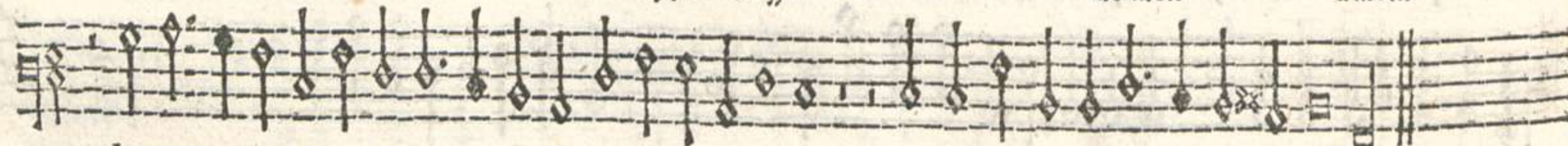
mour

de mon

amour luy en fist conoissance

de mon

amour

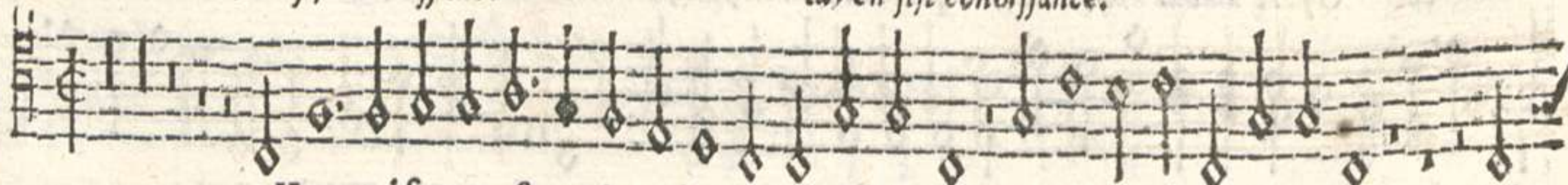


de mon

amour luy en fist conoissance

luy en fist conoissance.

21.



Mour mi font tousiours languir

belle saiches

belle saiches certainement

bels



le saiches certainement

certainement

ie croy quil me fauldra

mourir

ij

si nay de uous allegement ij si nay de uous allegement
 en uous est en uous est mamour et mō plaisir en uous est ij mamour et mō plaisir plus quē mil=)
 le que soit uiuant plus que en mille que soit uiuant ueulles uous de moy souuenir ij
 ueulles uous de moy souuenir car par uous suis ij car par uous suis en
 grand torment ueulles uous de moy souuenir ij car pour uous suis ē grād tourmēt car pour uous suis
 car pour uous suis en grand tourment ij en grād tourmēt ij

22.



T puis a ton ouuert la porte

Et puis a ton ouuert la porte

est



il temps de dire bon iour est il temps

est il temps de dire bon iour ij

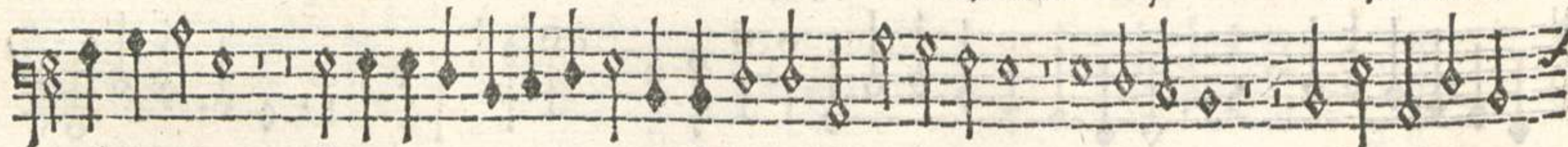
la mariee est elle



morte la nuit uault elle biẽ le iour ij

a uostre aduis ij

a uostre aduis ie



mẽ rapporte ij

si cheuaulcher ij

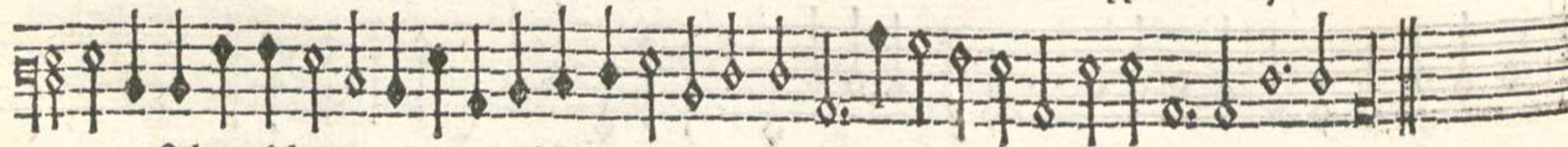
ij

si cheuaulcher ij



uault biẽ seiour a uostre aduis ij

a uostre aduis ie mẽ rapporte ij



si cheuaulcher ij

uault bien seiour si cheuaulcher ij

uault biẽ seiour. ij



23.

Mour amour tu es par trop cruelle

Amour amour tu es par trop cru



elle quāt tes amans quāt tes amans

quāttes amans il ne pensent que a



biē que a bien tu ne tu ne scay riē mais mō cueur le scait bien

mais mō cueur le scait bien

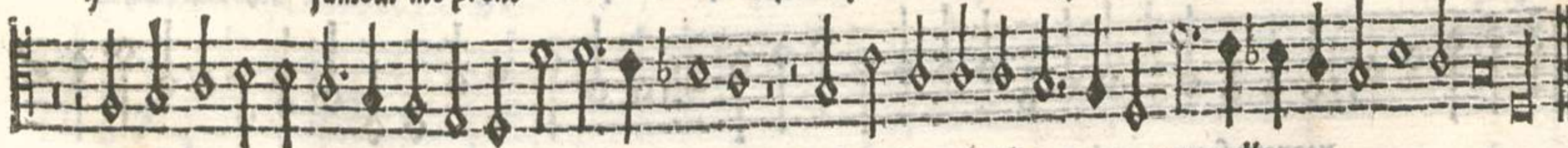


ij s'amour me prent

cest chose naturelle

s'amour me prent

ij

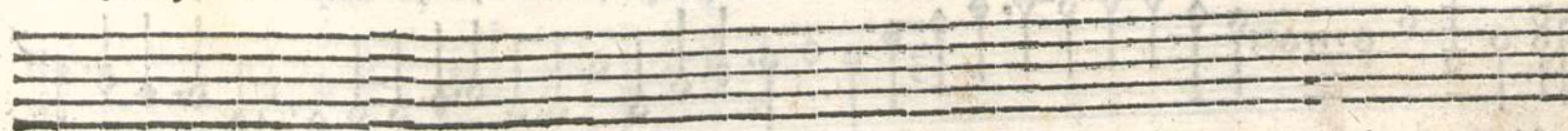


cest chose naturelle

naturelle

cest chose naturelle

naturelle.





Vis quē amours suis malheureux

ij



et que tout mal ij

sur moy habonde

iamais ne seray



amoureux ne seray amoureux iamais ne seray

amoureux

de fille qui soit en ce monde

ij



de fille qui soit en ce

monde

regretz soucy en paine

ij



regretz soucy en paine

ij

mais sēblant ne fais ij

mais sēblant ne



fais pour le mieulx

tel chante quil nest point

ioyeulx

qui nest point ioyeulx tel chante quil



nest point ioyeulx

ij

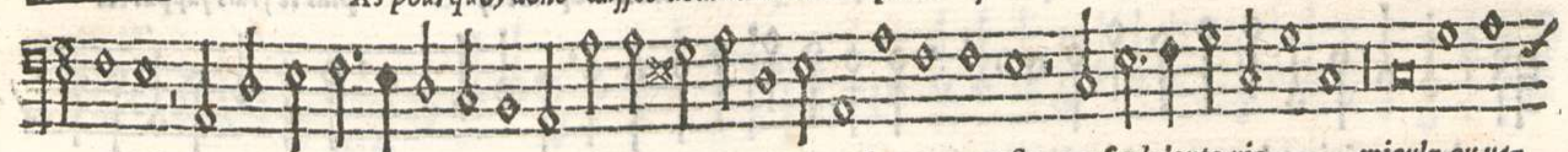
tel chante quil nest point ioyeulx



25.

As pourquoy donc laissez vous le cueur prins ij

damour damour si



grande avec vous entreprins

ij

de mectre a fin a sa dolente uie

mieux en uae



lu puis qu'eues enuie

ij

que consumes

ij

eusfies

a vous seruir



que le

laissant

ij

sans point

le deseruir

que le laissant

ij

sans



point

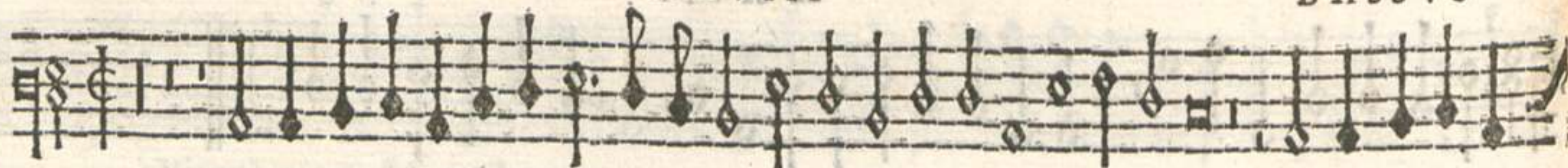
le deseruir

sans point

le deseruir.

Q ij

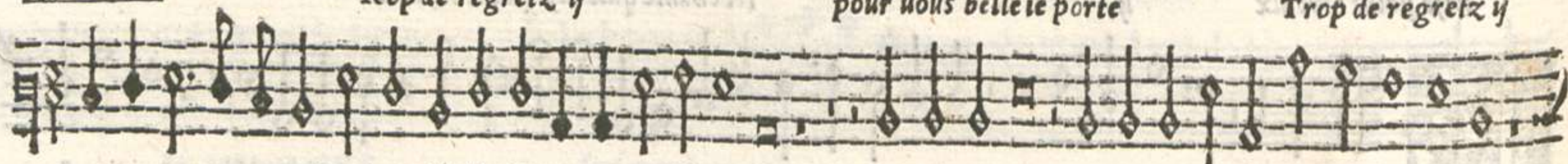
26.



Rop de regretz ij

pour uous belle ie porte

Trop de regretz ij



pour uous belle ij

ie porte

mō cueur ne peult ij

plus le fraïs supporter



dont me cōuient de uous me deporter

dont me cōuient de uous me deporter

ou que dāmours ij



uous me ouures

ou que dāmours

ou que dāmours ij

uous me ouures ou que dāmours ij

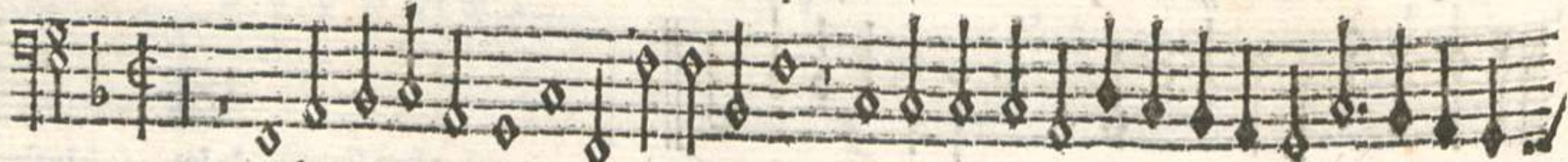


uous me ouures la porte

ouures

la porte.

27.



Es facheus

soix ij

qui mesdisent dāymex



28.



XXX

BASSVS

Andez uostre arc Du traict de iouissance filz de uenus ij pour mada-
me ferir a mō mal secourir ij ainsi maider en si belle alliance
bandes mō cueur bandes mō cueur mes yeulx & mon ouyr mes yeulx & mon ouyr lors en per-
dant ij delle la souuenance ie auray pouuoir de mieulx mon mal fouyr ie auray ij
pouuoir de mieulx mō mal fouyr de mieulx mō mal fouyr.

29.



E peu asses a cil qui se contente de prou na rien celluy qui nest content qui

nest content celluy qui nest content ij estre content ij
 estre content de peu est une rente qui uault autant que or ne argent comptant
 que or ne argent comptant ij ce nest pas tout sesiouir en comptant
 force ducas ij se le desir ne cesse qui en desir ij qui en desir tempere est cons=

tant il peult dire quil a uraye richesse il peult dire il peult dire quil a uraye richesse quil a uraye richesse
 il peult dire quil a ij il peult dire il peult dire quil a uraye richesse quil a uraye richesse.

Don't buy until you see this

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

[illegible]

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

to ship

[Faint bleed-through from the reverse side]

1845

10. 11. 1919

10-11-12

tant il peut dire qu'il n'est rien

It is not clear if people do a point-by-point

It is a long, narrow, thin, and is